



## VLOGA ZA IZDAJO SCHENGENSKEGA VIZUMA

### APPLICATION FOR SCHENGEN VISA

Ta obrazec za vlogo je brezplačen

This application form is free

Družinski člani državljanov EU, EGP ali CH ne izpolnjujejo polj št. 21, 22, 30, 31 in 32 (označena z \*).

Family members of EU, EEA or CH citizens shall not fill in fields no. 21, 22, 30, 31 and 32 (marked with \*).

Polja 1–3 se izpolnijo v skladu s podatki iz potne listine.

Fields 1-3 shall be filled in in accordance with the data in the travel document.

1. Priimek (družinsko ime): Surname (Family name)			<b>IZPOLNI URADNA OSEBA</b> FOR OFFICIAL USE ONLY Datum vloge: Date of application Številka vloge: Application number
2. Priimek ob rojstvu (prejšnje družinsko ime (prejšnja družinska imena)): Surname at birth (Former family name(s))			
3. Ime (imena) (rojstno ime (rojstna imena)): First name(s) (Given name(s))			
4. Datum rojstva (dan–mesec–leto) Date of birth (day-month-year):	5. Kraj rojstva: Place of birth  6. Država rojstva: Country of birth	7. Sedanje državljanstvo / Current nationality  Državljanstvo ob rojstvu, če je bilo drugačno / Nationality at birth, if different:  Druga državljanstva / Other nationalities:	Mesto oddaje vloge: Application lodged at <input type="checkbox"/> Veleposlaništvo/ konzulat Embassy / consulate <input type="checkbox"/> izvajalec storitev / Service provider <input type="checkbox"/> komercialni posrednik / Commercial intermediary
8. Spol/Sex:  moški      ženski Male        Female	9. Osebno stanje / Civil status:  samski / Single  poročen / Married  registrirana partnerska skupnost / Registered Partnership živi ločeno/ Separated  razvezan/Divorced  vdovec/vdova/ Widow(er)  drugo (navedite)/Other (please specify):		<input type="checkbox"/> mejni prehod (naziv): Border (Name) ..... ..... <input type="checkbox"/> drugo: Other

10. Oseba s starševskimi pravicami (pri mladoletnih osebah) / zakoniti skrbnik priimek, ime, naslov, če je drugačen od naslova prosilca, in državljanstvo/Parental authority (in case of minors) /legal guardian (surname, first name, address, if different from applicant's, telephone no., e-mail address, and nationality):				Vlogo je sprejel(-a): File handled by:
11. Nacionalna identifikacijska številka, če obstaja: National identity number, where applicable				Spremni dokumenti: Supporting documents
Vrsta potne listine / Type of travel document: običajni potni list/Ordinary passport diplomatski potni list/Diplomatic passport službeni potni list/Service passport uradni potni list/Official passport posebni potni list/ Special passport druga potna listina (navedite)/Other travel document (please specify):				<input type="checkbox"/> potna listina / Travel document <input type="checkbox"/> sredstva za preživljanje / Means of subsistence <input type="checkbox"/> vabilo Invitation <input type="checkbox"/> potovalno zdravstveno zavarovanje/TMI <input type="checkbox"/> prevozna sredstva Means of transport <input type="checkbox"/> drugo / Other:
13. Številka potne listine: Number of travel document:	14. Datum izdaje Date of issue:	15. Veljavna do Valid until:	16. Izdal (država) Issued by (country):	Odločitev glede vizuma: Visa decision
17. Po potrebi osebni podatki o družinskem članu, ki je državljan EU, EGP ali CH/ Personal data of the family member who is an EU, EEA or CH citizen if applicable				<input type="checkbox"/> Zavrjen /Refused: <input type="checkbox"/> Izdan / Issued: <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> ozemeljsko omejena veljavnost/LTV <input type="checkbox"/> Veljaven / Valid:
Priimek: Surname (Family name)		Ime (imena): First name(s) (Given name(s))		Od/From:
Datum rojstva (dan- mesec-leto)/Date of birth (day-month-year):	Državljanstvo: Nationality		Številka potne listine ali osebne izkaznice/ Number of travel document or ID card:	Do/Until:
(Empty space for additional information)				(Empty space for additional information)

18. Po potrebi sorodstveno razmerje z državljanom EU, EGP ali CH:

Family relationship with an EU, EEA or CH citizen if applicable

zakonec/spouse

otrok/child

vnuk/grandchild

vzdrževani prednik/ dependent ascendant

registrirana partnerska skupnost/ Registered Partnership

drugo/other:

19. Domači naslov in elektronski naslov  
prosilca/ Applicant's home address and e-mail  
address:

Telefonska št.:

Telephone no

20. Prebivališče v državi, ki ni država sedanjega državljanstva: / Residence in a country  
other than the country of current nationality

Ne/No

Da Dovoljenje za prebivanje ali enakovreden dokument / Yes. Residence permit or  
equivalent ..... št./ No ..... Veljavna do / Valid until .....

\*21. Sedanji poklic/ Current occupation:

Število vstopov:

Number of entries

22. Naslov in telefonska številka delodajalca. Za študente: naziv in naslov  
izobraževalne organizacije: / Employer and employer's address and telephone number.  
For students, name and address of educational establishment

1

2

večkrat/Multiple

23. Namen potovanja/ Purpose(s) of the journey:

turizem/Tourism

poslovni obisk/Business

obisk sorodnikov ali prijateljev/Visiting family or friends

kultura/Cultural

šport/Sport

uradni obisk/Official visit

zdravstveni razlogi/Medical reasons

študij/Study

letališki tranzit/Airport transit

drugo (navedite)/ Other (please specify):

Število dni:

Number of days

<p>24. Dodatne informacije o namenu bivanja: Additional information on purpose of stay</p>	
<p>25. Država članica glavnega cilja (in, po potrebi, druge namembne države članice): Member State of main destination (and other Member States of destination, if applicable):</p>	<p>26. Država članica prvega vstopa: Member State of first entry</p>
<p>27. Število zaprošenih vstopov: Number of entries requested</p> <p>en vstop/Single entry</p> <p>dva vstopa/Two entries</p> <p>večkratni vstop/Multiple</p> <p>Predvideni datum prihoda v schengensko območje ob prvem načrtovanem bivanju: Intended date of arrival of the first intended stay in the Schengen area:</p> <p>Predvideni datum odhoda s schengenskega območja po prvem načrtovanem bivanju: / Intended date of departure from the Schengen area after the first intended stay:</p>	
<p>28. Prstni odtisi, odvzeti predhodno za vlogo za schengenski vizum: Fingerprints collected previously for the purpose of applying for a Schengen visa:</p> <p>Ne/No    Da/Yes</p> <p>Datum, če je znan/ Date, if known .....</p> <p>Številka vizumske nalepke, če je znana/Visa sticker number, if known .....</p>	
<p>29. Dovoljenje za vstop v državo končnega cilja, kadar je potrebno: Entry permit for the final country of destination, where applicable:</p> <p>Izdal / Issued by .....</p> <p>Velja od / Valid from ..... do / until .....</p>	
<p>*30. Priimek in ime osebe (oseb) iz države članice (držav članic), ki vabi (vabijo). Če to ni mogoče, navedite ime hotela (hotelov) ali začasne nastanitve (začasnih nastanitvev) v državi članici (državah članicah): Surname and first name of the inviting person(s) in the Member State(s). If not applicable, name of hotel(s) or temporary accommodation(s) in the Member State(s):</p>	
<p>Naslov in elektronski naslov osebe (oseb), ki vabi (vabijo)/hotela (hotelov)/začasne</p>	<p>Telefonska št.:</p>

nastanitve (začasnih nastanitev): Address and e-mail address of inviting person(s)/hotel(s)/temporary accommodation(s):	Telephone no.:	
*31. Ime in naslov podjetja/organizacije, ki vabi: Name and address of inviting company/organisation		
Priimek, ime, naslov, telefonska št., in e-pošta kontaktne osebe v podjetju/organizaciji: Surname, first name, address, telephone no., and e-mail address of contact person in company/organisation:	Telefonska št. podjetja/organizacije: Telephone no. of company/organisation:	
*32. Stroške potovanja in bivanja med bivanjem prosilca krije: Cost of travelling and living during the applicant's stay is covered		
prosilec sam krije sredstva za preživljanje / by the applicant himself / herself: Gotovina/Cash potovalni čeki/Traveller's cheques kreditna kartica/Credit card vnaprej plačana nastanitev/ Pre-paid accommodation vnaprej plačan prevoz/Pre-paid transport drugo (navedite)/Other (please specify): porok (gostitelj, podjetje, organizacija) (navedite)/Other (please specify):  iz polja 30 ali 31/referred to in field 30 or 31 drugo (navedite)/ other (please specify):	sredstva za preživljanje / Means of support  Gotovina/Cash  nastanitev zagotovljena Accommodation provided  kriti vsi stroški v času prebivanja All expenses covered during the stay  vnaprej plačan prevoz Pre-paid transport  drugo (navedite): Other (please specify)	

Zavedam se, da se vizumska taksa ne povrne, če je vizum zavržen. I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused

V primeru vloge za vizum za večkratni vstop/Applicable in case a multiple-entry visa is applied for:

Zavedam se, da moram imeti za prvo bivanje in naslednje obiske na območju držav članic ustrezno potovalno zdravstveno zavarovanje/I am aware of the need to have an adequate travel medical insurance for my first stay and any subsequent visits to the territory of Member States.

Zavedam in strinjam se: da so podatki, ki se zahtevajo v tem obrazcu za vlogo, moja fotografija in po potrebi odvzem prstnih odtisov obvezni za obravnavo vloge; in da se moji osebni podatki na tej vlogi ter moji prstni odtisi in fotografija pošljejo ustreznim organom držav članic, ki jih obdelajo z namenom, da odločijo o moji vlogi/I am aware of and consent to the following: the collection of the data required by this application form and the taking of my photograph and, if applicable, the taking of fingerprints, are mandatory for the examination of the application; and any personal data concerning me which appear on the application form, as well as my fingerprints and my photograph will be supplied to the relevant authorities of the Member States and processed by those authorities, for the purposes of a decision on my application.

Ti podatki in podatki v zvezi z odločitvijo o vlogi ali odločitvijo o razveljavitvi, preklicu ali podaljšanju izdanega vizuma se vnesejo v vizumski informacijski sistem (VIS), kjer se hranijo največ pet let; v tem času so podatki dostopni organom, pristojnim za izdajo vizumov, organom, pristojnim za izvajanje pregledov vizumov na zunanjih mejah in znotraj držav članic, in organom v državah članicah, pristojnim za področje priseljevanja in azila, da preverijo, ali so izpolnjeni pogoji za zakonit vstop, bivanje in bivališče na ozemlju držav članic, da ugotovijo, kdo so osebe, ki teh pogojev ne izpolnjujejo ali jih ne izpolnjujejo več, da obravnavajo prošnjo za azil in določijo, kdo je pristojen za tako obravnavo. Pod določenimi pogoji so podatki na voljo tudi imenovanim organom držav članic in Europolu za namene preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja terorističnih dejanj in drugih hudih kaznivih dejanj. Pristojni organ države članice za obdelavo podatkov je: **Ministrstvo za zunanje zadeve Republike Slovenije, Prešernova cesta 25, 1000 Ljubljana**. Such data as well as data concerning the decision taken on my application or a decision whether to annul, revoke or extend a visa issued will be entered into, and stored in the Visa Information System (VIS) for a maximum period of five years, during which it will be accessible to the visa authorities and the authorities competent for carrying out checks on visas at external borders and within the Member States, immigration and asylum authorities in the Member States for the purposes of verifying whether the conditions for the legal entry into, stay and residence on the territory of the Member States are fulfilled, of identifying persons who do not or who no longer fulfil these conditions, of examining an asylum application and of determining responsibility for such examination. Under certain conditions the data will be also available to designated authorities of the Member States and to Europol for the purpose of the prevention, detection and investigation of terrorist offences and of other serious criminal offences. The authority of the Member State responsible for processing the data is: **Ministry of Foreign Affairs, Prešernova cesta 25, 1000 Ljubljana**.

Seznanjen sem s svojo pravico, da lahko v vsaki državi članici dobim uradno obvestilo o svojih podatkih, vpisanih v VIS, in o državi članici, ki je podatke vnesla, ter zahtevam, da se moji podatki, ki niso točni, popravijo, podatki o meni, ki so zabeleženi nezakonito, pa se izbrišejo. Na mojo izrecno zahtevo me bo organ, ki obravnava mojo vlogo, obvestil o tem, kako lahko uveljavljam pravico, da preverim osebne podatke ter zahtevam, da se netočni podatki spremenijo ali izbrišejo, ter o ustreznih pravnih sredstvih, ki so v zvezi s tem predvidena v nacionalni zakonodaji zadevne države članice. Nacionalni nadzorni organ te države članice [kontaktni podatki: **Informacijski pooblaščenec, Dunajska cesta 22, 1000 Ljubljana**] bo obravnaval zahteve glede varstva osebnih podatkov. I am aware that I have the right to obtain, in any of the Member States, notification of the data relating to me recorded in the VIS and of the Member State which transmitted the data, and to request that data relating to me which are inaccurate be corrected and that data relating to me processed unlawfully be deleted. At my express request, the authority examining my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them corrected or deleted, including the related remedies according to the national law of the Member State concerned. The national supervisory authority of that Member State [contact details: **Information Commissioner of the Republic of Slovenia, Dunajska cesta 22, SI-1000 Ljubljana**] will hear claims concerning the protection of personal data.

Izjavljam, da so navedeni podatki po mojem najboljšem vedenju točni in popolni. Zavedam se, da bo zaradi morebitne lažne izjave moja vloga za izdajo vizuma zavrnjena oziroma bo že izdan vizum razveljavljen ter da sem lahko zaradi tega tudi kazensko preganjan skladno z zakonodajo države članice, ki obravnava vlogo. I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of the Member State which deals with the application.

Zavezujem se, da bom zapustil ozemlje držav članic pred iztekom veljavnosti vizuma, če mi bo ta izdan. Zavedam se, da je posedovanje vizuma samo eden izmed pogojev za vstop na evropsko ozemlje držav članic. Samo dejstvo, da mi je bil vizum izdan, ne pomeni, da imam pravico do odškodnine, če ne bom izpolnjeval ustreznih določb člena 6(1) Uredbe (EU) 2016/399 (Zakonik o schengenskih mejah) in mi bo zaradi tega vstop zavrjen. Pogoji za vstop bodo znova preverjeni ob vstopu na evropsko ozemlje držav članic. I undertake to leave the territory of the Member States before the expiry of the visa, if granted. I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the European territory of the Member States. The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of Article 6(1) of Regulation (EU) No 2016/399 (Schengen Borders Code) and I am therefore refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into the European territory of the Member States.

Kraj in datum:

Place and Date

Podpis/Signature

(po potrebi, podpis osebe s starševsko avtoriteto/zakonitega skrbnika)/(signature of parental authority/legal guardian, if applicable):